

MARTINS

AUTOMATIC TIRE INFLATOR

MW-60 | MW-64HP | MW-60-4WAY



ENGLISH	01
FRANÇAIS	08
ESPAÑOL	15
DEUTSCH	22


MARTINS

TABLE OF CONTENT

P. 01 Warranty
P. 01 Safety
P. 02 Specifications

P. 04 Operations
P. 07 Trouble Shooting

WARRANTY

The inflator includes a 1-year warranty from the billing date, but is null and void if the inflator has been damaged through misuse, improper maintenance or accidental damage, or unauthorized modifications or repairs.

SAFETY



BEFORE using this product, read this manual and follow all its Safety and Operating instructions. Failure to do so may result in personal injury and/or property damage. Retain these instructions for future reference.

Inspect before each use. Do not use if broken, bent, cracked, or damaged parts (including labels) are noted.

Do not modify or use this product for any other application than what it has been designed for.

During inactivity period, please package the inflator and keep it away from damp, heat, impact, etc.

Ensure that the product is connected to the correct power and air supply; refer to rating label and general specifications.

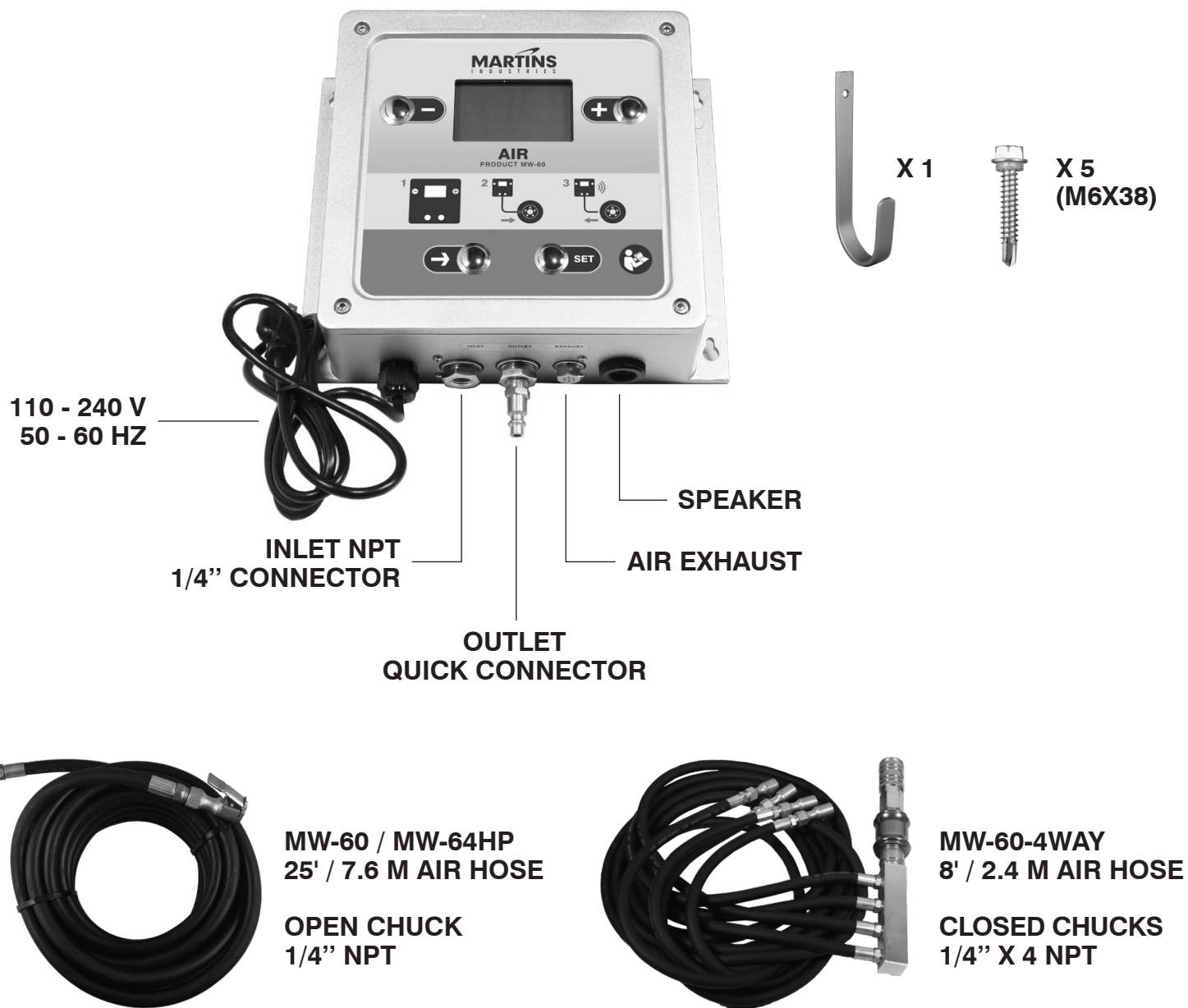
Important compressed air contains water and oil, use proper air filter between the source and device. Failure to do so will void the warranty.

Do not exceed MAX inlet air pressure (see specs. p. 02)

Keep the compressed air inlet pressure within 1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm² (MW-60 & MW-60-4way) and within 1800 kPa / 18 BAR / 261 PSI / 18.36 kg/cm² (MW-64HP).

Always use a Martins Industries' safety cage to inflate your tire.

SPECIFICATIONS



	MW-60	MW-64HP	MW-60-4WAY
Dimensions (L x W x H)	23 X 27 X 8.5 cm 9" X 10.5" X 3.5"	23 X 27 X 8.5 cm 9" X 10.5" X 3.5"	23 X 27 X 8.5 cm 9" X 10.5" X 3.5"
Weight	6 KG / 14 LB	6 KG / 14 LB	7.2 KG / 16 LB
Color	Blue	Yellow	Orange
Max outlet air pressure	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²	1600 kPa / 16 BAR / 232 PSI / 16.32 kg/cm ²	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²
Max inlet air pressure	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²	1800 kPa / 18 BAR / 261 PSI / 18.36 kg/cm ²	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²
Accuracy	+/-1.99 kPa / +/-0.02 BAR +/-0.29 PSI / +/-0.02 kg/cm ²	+/-1.99 kPa / +/-0.02 BAR +/-0.29 PSI / +/-0.02 kg/cm ²	+/-1.99 kPa / +/-0.02 BAR +/-0.29 PSI / +/-0.02 kg/cm ²
Watt	10 Watt Max	10 Watt Max	10 Watt Max
CFM	2600 L / min = 92 CFM MAX	2600 L / min = 92 CFM MAX	3600 L / min = 128 CFM MAX
Supply voltage	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz 800 mA Max	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz 800 mA Max	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz 800 mA Max
Temperature range	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122°F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122°F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122°F
Relative Humidity	up to 95 % RH non-condensing	up to 95 % RH non-condensing	up to 95 % RH non-condensing
Material	Die cast Aluminum Enclosure	Die cast Aluminum Enclosure	Die cast Aluminum Enclosure
Degree of Protection	IP66	IP66	IP66

OPERATIONS



Do not connect a tire already inflated above the MAX outlet pressure.

- ① **Over Pressure Systems: (OPS):** (Available on the MW-60 & MW60-4WAY) When OPS function is on, device will inflate to target pressure plus OPS value first, then deflate to tire pressure desired, for example: A final target of 2.2 bar / 32 psi with an OPS setting of 1.1 bar / 16 psi gives a sum of 3.3 bar / 48 psi. This sum of 3.3 bar / 48 psi is the Over Pressure setting for tire. Tire will inflate to the sum value and deflate to the final target pressure.
- ② **N2 purge cycle function:** The MW-64HP is equipped with a N2 purge cycle function which can perform up to 5 cycles. Each cycle will inflate with nitrogen up to the selected pressure then deflate to 0.3 bar / 5 psi then inflate again to the final selected pressure. For every purge cycle performed, the nitrogen purity in the tire increases.

MW-60

**SET
PRESSURE
UNIT**



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

**SET OVER
PRESSURE
SYSTEMS ①**

2X



1.8.8.8
OPS

**SET
INFLATING
PRESSURE**



1.8.8.8

INFLATE TIRE

Initial Tire Pressure > 3 psi / 0.5 bar



Flat Tire or Initial Tire Pressure < 3 psi / 0.5 bar



MW-64HP

SET PRESSURE UNIT



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

SET NITROGEN FUNCTION ²

2X



18.8.8
N2

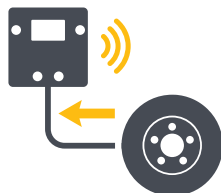
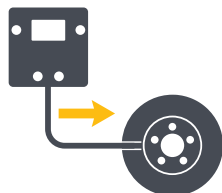
SET INFLATING PRESSURE



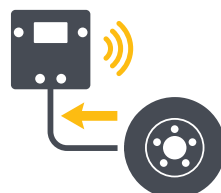
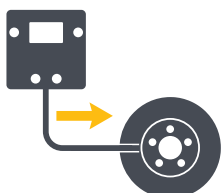
18.8.8

INFLATE TIRE

Initial Tire Pressure > 3 psi / 0.5 bar



Flat Tire or Initial Tire Pressure < 3 psi / 0.5 bar



MW-60-4WAY

SET PRESSURE UNIT



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

SET OVER PRESSURE SYSTEMS ①

2X



18.8.8
OPS

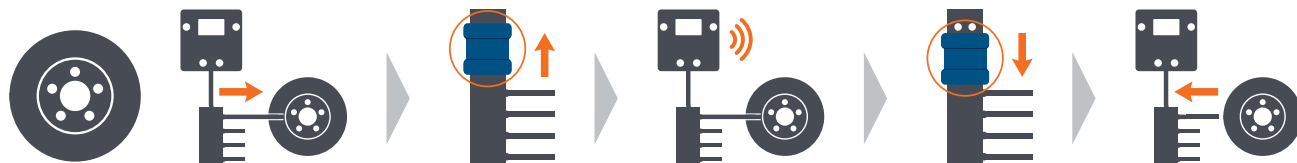
SET INFLATING PRESSURE



18.8.8

INFLATE TIRE

Initial Tire Pressure > 3 psi / 0.5 bar



Flat Tire or Initial Tire Pressure < 3 psi / 0.5 bar



TROUBLE SHOOTING

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSE	SOLUTIONS
Er1	The pressure sensor is broken.	The inflator must be replaced.
Er2	Unstable pressure, faulty hose connector.	Replace hose connector or re-connect hose to the tire.
Er3	Connected tire pressure is too high pressure.	Stop inflating the tire.
Er4	Wrong connections in air inlet and outlet.	Refer to wiring diagram and connect magnetic valve accordingly.
Er5	Low voltage.	Check the electrical power source.
Er6 and Er7	Calibration error.	The automatic inflator needs to be calibrated, contact Martins Industries.
Er8	The air source is lower than the set pressure.	Stop inflating the tire - refer to inlet pressure specifications.

TABLE DES MATIÈRES

P. 08 Garantie
P. 08 Sécurité
P. 09 Spécifications

P. 11 Opérations
P. 14 Dépannage

GARANTIE

Le gonfleur de pneus est assujéti à une garantie de 1 an à compter de la date de facturation, mais la garantie est non valide si le gonfleur a été endommagé à la suite d'une utilisation abusive, a été mal entretenu, à été endommagé accidentellement ou a été modifié/réparé sans autorisation.

SÉCURITÉ



AVANT d'utiliser ce produit, veuillez lire et suivre toutes les consignes de sécurité et de fonctionnement du présent guide. Tout manquement à ces directives peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels. Conserver ces instructions à des fins de consultation future.

Inspecter avant chaque utilisation. Ne pas utiliser l'appareil si des pièces brisées, tordues, fissurées ou endommagées sont signalées (y compris les étiquettes).

Ne modifiez ou n'utilisez pas ce produit pour un autre usage pour lequel il a été conçu.

Durant les périodes d'inactivité, emballer le gonfleur et le conserver à l'abri de l'humidité, de la chaleur, des chocs, etc.

S'assurer que le produit est branché à une source d'électricité et d'air appropriée; consulter l'étiquette sur la tension électrique et les spécifications générales.

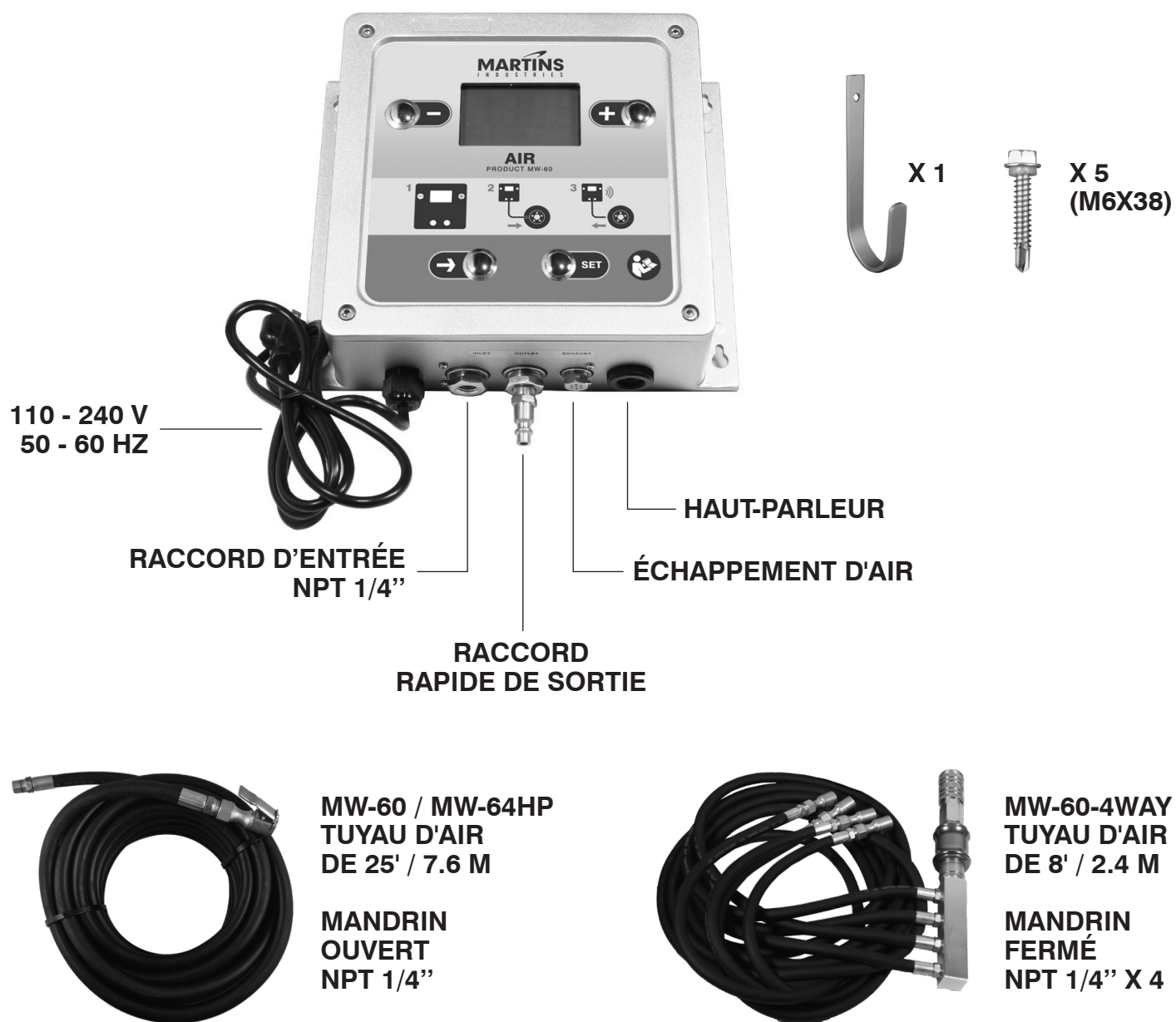
Important : l'air comprimé contient de l'eau et de l'huile; utiliser un filtre à air approprié entre la source et l'appareil. Tout manquement à cette directive annulera la garantie.

Ne pas excéder la pression max. d'entrée de l'air (voir les spécifications, p. 09).

Garder la pression d'entrée de l'air comprimé à 1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm² (MW-60 et MW-60-4WAY) et à 1800 kPa / 18 BAR / 261 PSI / 18.36 kg/cm² (MW-64HP).

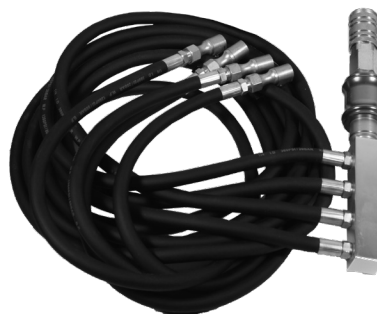
Utilisez toujours une cage de sécurité Martins Industries pour gonfler votre pneu.

SPÉCIFICATIONS



MW-60 / MW-64HP
TUYAU D'AIR
DE 25' / 7.6 M

MANDRIN
OUVERT
NPT 1/4"



MW-60-4WAY
TUYAU D'AIR
DE 8' / 2.4 M

MANDRIN
FERMÉ
NPT 1/4" X 4

	MW-60	MW-64HP	MW-60-4WAY
Dimensions (L x l x H)	23 X 27 X 8.5 cm 9" X 10.5" X 3.5"	23 X 27 X 8.5 cm 9" X 10.5" X 3.5"	23 X 27 X 8.5 cm 9" X 10.5" X 3.5"
Poid	6 KG / 14 LB	6 KG / 14 LB	7.2 KG / 16 LB
Couleur	Bleu	Jaune	Orange
Pression max. de sortie de l'air	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²	1600 kPa / 16 BAR / 232 PSI / 16.32 kg/cm ²	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²
Pression maximale d'alimentation en air	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²	1800 kPa / 18 BAR / 261 PSI / 18.36 kg/cm ²	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²
Précision	+/-1.99 kPa / +/-0.02 BAR +/-0.29 PSI / +/-0.02 kg/cm ²	+/-1.99 kPa / +/-0.02 BAR +/-0.29 PSI / +/-0.02 kg/cm ²	+/-1.99 kPa / +/-0.02 BAR +/-0.29 PSI / +/-0.02 kg/cm ²
Puissance	10 Watt Max	10 Watt Max	10 Watt Max
Pi ³ /min	2600 L / min = 92 CFM MAX	2600 L / min = 92 CFM MAX	3600 L / min = 128 CFM MAX
Tension d'alimentation	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz 800 mA Max	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz 800 mA Max	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz 800 mA Max
Plage de températures	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122°F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122°F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122°F
Humidité relative	Humidité relative jusqu'à 95 %, sans condensation	Humidité relative jusqu'à 95 %, sans condensation	Humidité relative jusqu'à 95 %, sans condensation
Matériau	Boîtier en aluminium moulé sous pression	Boîtier en aluminium moulé sous pression	Boîtier en aluminium moulé sous pression
Degré de protection	IP66	IP66	IP66

OPÉRATIONS



Ne pas raccorder à un pneu déjà gonflé au-delà de la pression de sortie max.

- ① Système de surpression : (OPS) : (disponible sur le MW-60 et le MW60-4WAY) Lorsque la fonction OPS est activée, l'appareil se gonfle d'abord à la pression cible plus la valeur OPS, puis se dégonfle à la pression du pneu souhaitée, par exemple : Un objectif final de 2.2 bar / 32 psi avec un réglage OPS de 1.1 bar / 16 psi donne une somme de 3.3 bar / 48 psi. Cette somme de 3.3 bar / 48 psi est le réglage de la surpression pour le pneu. Le pneu se gonfle jusqu'à la valeur totale et se dégonfle jusqu'à la pression cible finale.
- ② Fonction de cycle de purge N2 : Le MW-64HP est équipé d'une fonction de cycle de purge N2 qui peut effectuer jusqu'à 5 cycles. Chaque cycle gonfle avec de l'azote jusqu'à la pression sélectionnée, puis dégonfle à 0.3 bar / 5 psi avant de gonfler à nouveau jusqu'à la pression finale sélectionnée. Pour chaque cycle de purge effectué, la pureté de l'azote dans le pneu augmente.

MW-60

RÉGLER LA PRESSION UNITÉ



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

RÉGLER LA SURPRESSION (OPS) ①

2X



18.8.8
OPS

RÉGLER LA PRESSION DE GONFLAGE



18.8.8

GONFLER LE PNEU

Pression initiale du pneu > 3 psi / 0.5 bar



Pneu à plat ou pression initiale du pneu < 3 psi / 0,5 bar



MW-64HP

RÉGLER
LA PRESSION
UNITÉ



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

RÉGLER LA
FONCTION
AZOTE (N2) ②

2X



18.8.8
N2

RÉGLER LA
PRESSION
DE GONFLAGE



18.8.8

GONFLER LE PNEU

Pression initiale du pneu > 3 psi / 0.5 bar



Pneu à plat ou pression initiale du pneu < 3 psi / 0,5 bar



3 SEC.



MW-60-4WAY

RÉGLER
LA PRESSION
UNITÉ



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

RÉGLER LA
SURPRESSION
(OPS) ①

2X



1.8.8.8
OPS

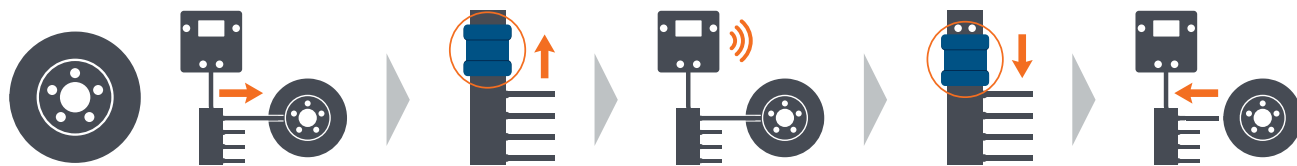
RÉGLER LA
PRESSION
DE GONFLAGE



1.8.8.8

GONFLER LE PNEU

Pression initiale du pneu > 3 psi / 0.5 bar



Pneu à plat ou pression initiale du pneu < 3 psi / 0,5 bar



DÉPANNAGE

PROBLÈMES	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS
Er1	Le capteur de pression est défectueux.	Le gonfleur doit être remplacé.
Er2	Pression instable; raccord du tuyau défectueux.	Remplacer le raccord du tuyau ou rebrancher le tuyau au pneu.
Er3	La pression du pneu est trop élevée.	Cesser le gonflage du pneu.
Er4	Mauvais raccords des entrée. et sortie d'air.	Consulter le diagramme des connexions et brancher la valve aimantée correctement.
Er5	Basse tension.	Vérifier la source d'alimentation électrique.
Er6 et Er7	Erreur d'étalonnage.	Le gonfleur automatique doit être étalonné; communiquer avec Martins Industries.
Er8	La pression de la source d'air est inférieure à la pression réglée.	Cesser le gonflage du pneu - consulter les spécifications relatives à la pression d'entrée.

ÍNDICE

P. 15 Garantía
P. 15 Seguridad
P. 16 Especificaciones

P. 18 Funcionamiento
P. 21 Resolución de problemas

GARANTÍA

Esta bomba de mano de aire incluye garantía de 1 año a partir de la fecha de facturación, que se anulará e invalidará si la bomba ha sufrido deterioro por mal uso, mantenimiento incorrecto, daño accidental o modificaciones o reparaciones no autorizadas.

SEGURIDAD



ANTES de usar el producto, lea este manual y siga todas las instrucciones de Seguridad y funcionamiento incluidas en él. No hacerlo podría provocar lesiones o daños. Guarde las instrucciones, por si necesita consultarlas en el futuro.

Siempre revise el producto antes de usarlo. Si alguna pieza del producto (incluidas las etiquetas) está rota, doblada, agrietada o deteriorada, no lo use.

No modifique ni utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea para lo que ha sido diseñado.

Durante los periodos de inactividad, guarde la bomba de mano de aire en su caja y manténgala en un lugar fresco y seco, donde no reciba golpes, etc.

Asegúrese de que el producto esté conectado a las entradas correctas de energía y aire; para hacerlo, consulte la etiqueta de clasificación y las especificaciones generales.

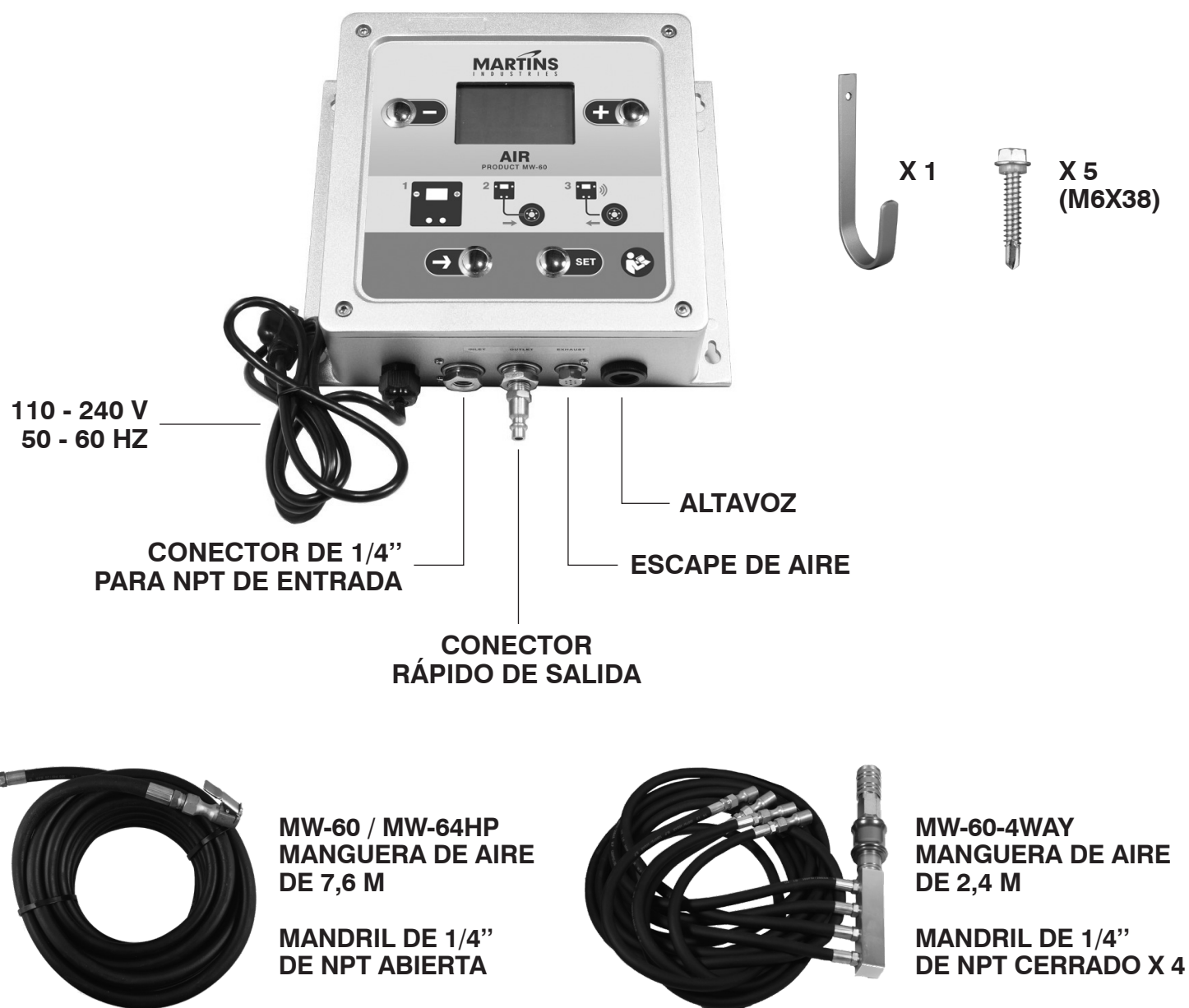
Aviso: El aire comprimido contiene agua y aceite; use el filtro de aire adecuado entre la fuente y el dispositivo. De otra forma, la garantía no tendrá validez.

No debe superarse la presión MÁX. de aire de entrada (consulte las especificaciones en la pág. 16)

La presión de la entrada de aire comprimido debe mantenerse alrededor de los 1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm² (MW-60 y MW-60-4WAY) y los 1800 kPa / 18 BAR / 261 PSI / 18.36 kg/cm² (MW-64HP).

Utilice siempre una jaula de seguridad de Martins Industries para inflar su neumático.

ESPECIFICACIONES



	MW-60	MW-64HP	MW-60-4WAY
Dimensiones (L x A x A)	23 X 27 X 8.5 cm 9" X 10.5" X 3.5"	23 X 27 X 8.5 cm 9" X 10.5" X 3.5"	23 X 27 X 8.5 cm 9" X 10.5" X 3.5"
Peso	6 KG / 14 LB	6 KG / 14 LB	7.2 KG / 16 LB
Color	Azul	Amarillo	Naranja
Presión máxima de aire de salida	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²	1600 kPa / 16 BAR / 232 PSI / 16.32 kg/cm ²	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²
Abastecimiento de aire de entrada máx.	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²	1800 kPa / 18 BAR / 261 PSI / 18.36 kg/cm ²	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²
Precisión	+/-1.99 kPa / +/-0.02 BAR +/-0.29 PSI / +/-0.02 kg/cm ²	+/-1.99 kPa / +/-0.02 BAR +/-0.29 PSI / +/-0.02 kg/cm ²	+/-1.99 kPa / +/-0.02 BAR +/-0.29 PSI / +/-0.02 kg/cm ²
Potencia	10 Watt Max	10 Watt Max	10 Watt Max
CFM	2600 L / min = 92 CFM MAX	2600 L / min = 92 CFM MAX	3600 L / min = 128 CFM MAX
Voltaje de abastecimiento	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz 800 mA Max	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz 800 mA Max	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz 800 mA Max
Intervalo de temperatura	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122°F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122°F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122°F
Humedad relativa	Hasta 95 % de RH sin condensación	Hasta 95 % de RH sin condensación	Hasta 95 % de RH sin condensación
Material	Caja de aluminio fundido	Caja de aluminio fundido	Caja de aluminio fundido
Grado de protección	IP66	IP66	IP66

FUNCIONAMIENTO



No conecte neumáticos ya insuflados por encima de la presión MÁX. de salida.

- 1 **Sistemas de sobrepresión: (OPS):** (Disponible en el MW-60 y MW-60-4WAY) Cuando la función OPS está activada, el dispositivo inflará primero hasta la presión objetivo más el valor OPS y, a continuación, desinflará hasta la presión deseada del neumático, por ejemplo: Un objetivo final de 2.2 bar / 32 psi con un ajuste OPS de 1.1 bar / 16 psi da una suma de 3.3 bar / 48 psi. Esta suma de 3.3 bar / 48 psi es el ajuste de sobrepresión para el neumático. El neumático se inflará hasta el valor de la suma y se desinflará hasta la presión objetivo final.
- 2 **Función de ciclo de purga de N₂:** El Flatematic High Pressure también es compatible con nitrógeno. Está equipado con una función de ciclo de purga con nitrógeno N₂ que puede realizar hasta 5 ciclos de purga con nitrógeno durante un único inflado. En cada ciclo se desinfla el neumático hasta los 0,34 bares y, a continuación, se infla con nitrógeno hasta la presión seleccionada. Una vez realizados los ciclos de purga, la pureza del nitrógeno aumenta en el neumático.

MW-60

CONFIGURAR LA PRESIÓN UNIDAD



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

CONFIGURAR LA SOBREPRESIÓN (OPS) ①

2X



18.8.8
OPS

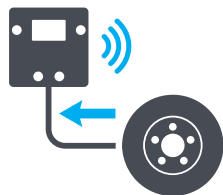
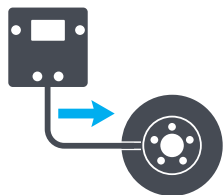
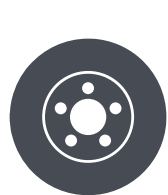
CONFIGURAR LA PRESIÓN PARA INSUFLAR



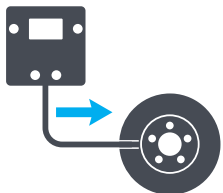
18.8.8

INSUFLAR NEUMÁTICOS

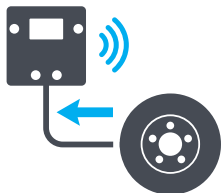
Presión inicial del neumático > 3 psi / 0.5 bar



Neumático pinchado o Presión inicial del neumático < 3 psi / 0.5 bar



3 SEC.



MW-64HP

CONFIGURAR LA PRESIÓN UNIDAD



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

ESTABLECER LA FUNCIÓN DE NITRÓGENO (N2) ^{2X}



18.8.8
N2

CONFIGURAR LA PRESIÓN PARA INSUFLAR



18.8.8

INSUFLAR NEUMÁTICOS

Presión inicial del neumático > 3 psi / 0.5 bar



Neumático pinchado o Presión inicial del neumático < 3 psi / 0.5 bar



MW-60-4WAY

CONFIGURAR LA PRESIÓN UNIDAD



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

CONFIGURAR LA SOBREPRESIÓN **2X** (OPS) ①



18.8.8
OPS

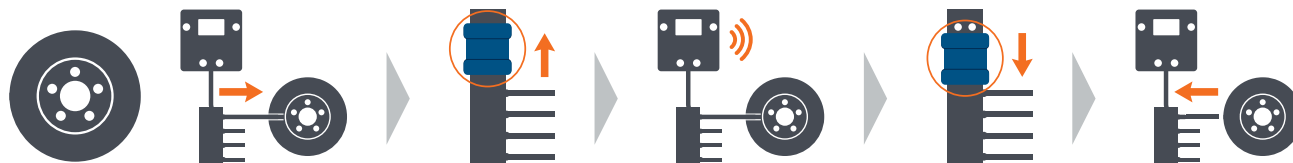
CONFIGURAR LA PRESIÓN PARA INSUFLAR



18.8.8

INSUFLAR NEUMÁTICOS

Presión inicial del neumático > 3 psi / 0.5 bar



Neumático pinchado o Presión inicial del neumático < 3 psi / 0.5 bar



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMAS	POSIBLE CAUSA	SOLUCIONES
Er1	El sensor de presión está roto.	El inflador debe ser reemplazado.
Er2	La presión es irregular, el conector está defectuoso.	Reemplace el conector o vuelva a conectar el conductor al neumático.
Er3	La presión del neumático conectado es demasiado alta.	Detenga la insuflación del neumático.
Er4	Las conexiones de la entrada y la salida de aire son incorrectas.	Consulte el diagrama de instalación y conecte la válvula magnética según las instrucciones incluidas en él.
Er5	Voltaje bajo.	Revise la fuente de energía eléctrica.
Er6 y Er7	Error de calibración.	La bomba de mano de aire debe calibrarse; comuníquese a Martin Industries.
Er8	La fuente de aire es menor que la presión configurada.	Detenga la insuflación del neumático; consulte las especificaciones de presión de la entrada.

INHALT

P. 22 Gewährleistung
P. 22 Sicherheit
P. 23 Spezifikationen

P. 25 Betrieb
P. 28 Fehlersuche

GEWÄHRLEISTUNG

Zu dem Füllgerät gehört eine 1-jährige Garantie ab Rechnungsdatum, die aber verfällt, wenn das Gerät durch Missbrauch, unsachgemäße Wartung, Unachtsamkeit oder nicht autorisierte Veränderungen oder Reparaturen beschädigt wurde.

SICHERHEIT



BEVOR Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie dieses Handbuch und befolgen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Bewahren Sie diese Anweisungen für ein späteres Nachschlagen auf.

Vor jedem Gebrauch überprüfen. Nicht verwenden, wenn gebrochene, verbogene, rissige oder beschädigte Teile (einschließlich Labels) bemerkt werden.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke als die, für die es entwickelt wurde und verändern Sie es nicht.

Während Nichtbenutzung Reifenfüllgerät bitte verpacken und von Feuchtigkeit, Wärme, Stößen usw. fernhalten.

Stellen Sie sicher, dass das Produkt an die korrekte Strom- und Druckluftversorgung angeschlossen ist. Siehe Typenschild und allgemeine technische Daten.

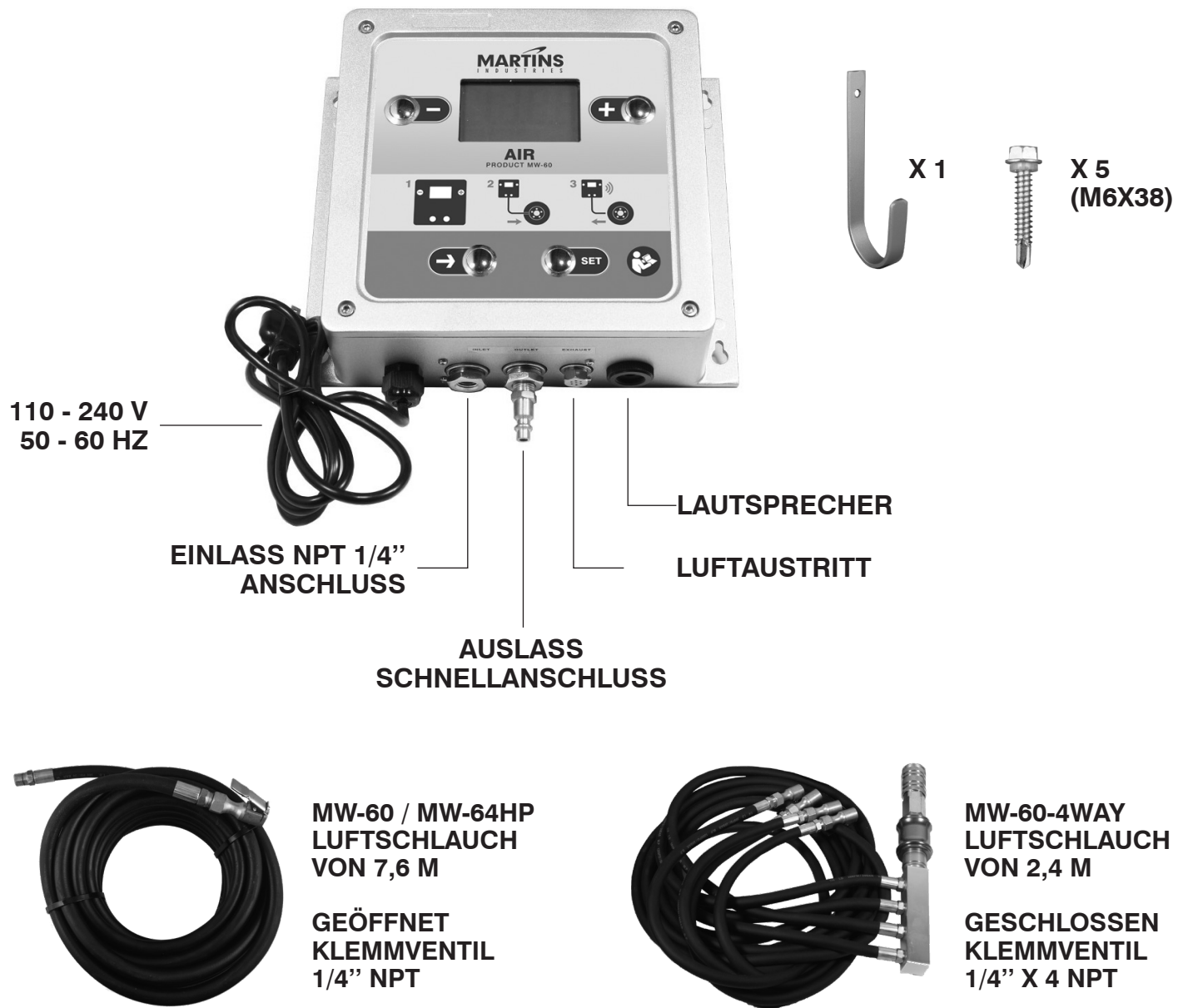
Wichtig: Druckluft enthält Wasser und Öl; verwenden Sie daher einen passenden Luftfilter zwischen der Quelle und dem Gerät. Andernfalls kann die Garantie erlöschen.

MAX Eingangs-Luftdruck nicht überschreiten (siehe Spezifikationen p. 23)

Druck des Pressluft-Eingangs im Bereich 1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm² (MW-60 & MW-60-4way) und im Bereich 1800 kPa / 18 BAR / 261 PSI / 18.36 kg/cm² (MW-64Hp) halten.

Verwenden Sie immer einen Martins Industries Sicherheitskäfig, um Ihre Reifen aufzupumpen.

SPEZIFIKATIONEN



	MW-60	MW-64HP	MW-60-4WAY
Abmessungen (L x B x H)	23 X 27 X 8.5 cm 9" X 10.5" X 3.5"	23 X 27 X 8.5 cm 9" X 10.5" X 3.5"	23 X 27 X 8.5 cm 9" X 10.5" X 3.5"
Gewicht	6 KG / 14 LB	6 KG / 14 LB	7.2 KG / 16 LB
Farbe	Blau	Gelb	Orange
Max. Druck des Luftauslasses	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²	1600 kPa / 16 BAR / 232 PSI / 16.32 kg/cm ²	1000 kPa / 10 BAR / 145 PSI / 10.2 kg/cm ²
Max. Lufteinlass	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²	1800 kPa / 18 BAR / 261 PSI / 18.36 kg/cm ²	1035 kPa / 10.5 BAR / 150 PSI / 10.5 kg/cm ²
Genauigkeit	+/-1.99 kPa / +/-0.02 BAR +/-0.29 PSI / +/-0.02 kg/cm ²	+/-1.99 kPa / +/-0.02 BAR +/-0.29 PSI / +/-0.02 kg/cm ²	+/-1.99 kPa / +/-0.02 BAR +/-0.29 PSI / +/-0.02 kg/cm ²
Watt	10 Watt Max	10 Watt Max	10 Watt Max
CFM	2600 L / min = 92 CFM MAX	2600 L / min = 92 CFM MAX	3600 L / min = 128 CFM MAX
Versorgungsspannung	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz 800 mA Max	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz 800 mA Max	AC 110 ~ 240 V / 50 ~ 60 Hz 800 mA Max
Temperaturbereich	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122°F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122°F	-10 °C ~ 50 °C / 14 °F ~ 122°F
Relative Luftfeuchtigkeit	Bis zu 95 % rel. Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend	Bis zu 95 % rel. Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend	Bis zu 95 % rel. Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Material	Gehäuse aus Druckguss-Aluminium	Gehäuse aus Druckguss-Aluminium	Gehäuse aus Druckguss-Aluminium
Schutzart	IP66	IP66	IP66

BETRIEB



Schließen Sie keinen bereits aufgepumpten Reifen über den maximalen Auslassdruck an.

- 1 OPS-EINSTELLUNG (OPS): (MW-60 & MW60-4WAY) Wenn die OPS-Funktion aktiviert ist, füllt das Gerät den Reifen zuerst mit dem Zieldruck plus OPS-Wert und lässt dann Luft ab, um den gewünschten Reifendruck zu erreichen, beispielsweise: Eine endgültiges Ziel von 220.6 Kpa / 2.2 BAR / 32 PSI / 2.3 kg/cm² mit einer OPS-Einstellung von 110 Kpa / 1.1 BAR / 16 PSI / 1.1 kg/cm² ergibt eine Summe von 330.9 Kpa / 3.3 BAR / 48 PSI / 3.4 kg/cm². Diese Summe von 330.9 Kpa / 3.3 BAR / 48 PSI / 3.4 kg/cm² ist die OPS-Einstellung für den Reifen. Der Reifen wird bis zum Wert der Summe befüllt und dann zum endgültigen Zieldruck abgelassen.
- 2 NITROGEN FUNKTION EINSTELLEN (N2): Der Flatematic High Pressure ist ebenfalls stickstoffkompatibel. Er bietet eine N2-Zyklusfunktion, die bis zu 5 Stickstoff-Durchsatzzyklen während eines einzigen Aufpumpvorgangs durchführen kann. Bei jedem Zyklus wird der Reifen auf 0,34 bar abgelassen und dann mit Stickstoff bis zum gewählten Druck befüllt. Während der Druckabbauzyklen erhöht sich die Stickstoffkonzentration im Reifen.

MW-60

DRUCK EINSTELLEN EINHEIT



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

ÜBERDRUCK- EINSTELLUNG EINSTELLEN (OPS) ¹

2X



18.8.8
OPS

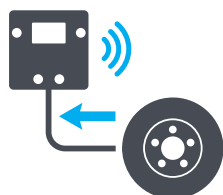
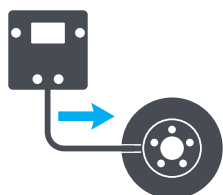
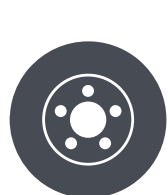
FÜLLDRUCK EINSTELLEN



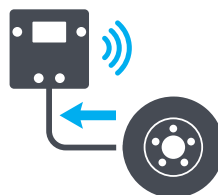
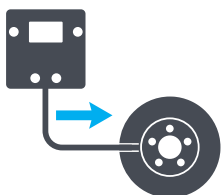
18.8.8

REIFEN FÜLLEN

Anfangs-Reifendruck > 0,5 bar



Panne oder Anfangs-Reifendruck < 0,5 bar



MW-64HP

DRUCK EINSTELLEN EINHEIT



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

NIRTOGEN FUNKTION EINSTELLEN (N2) ②

2X



18.8.8
N2

FÜLLDRUCK EINSTELLEN



18.8.8

REIFEN FÜLLEN

Anfangs-Reifendruck > 0,5 bar



Panne oder Anfangs-Reifendruck < 0,5 bar



3 SEC.



MW-60-4WAY

DRUCK EINSTELLEN EINHEIT



Kpa
Bar
Psi
kg/cm²
SET

ÜBERDRUCK- EINSTELLUNG EINSTELLEN (OPS) ①

2X



18.8.8
OPS

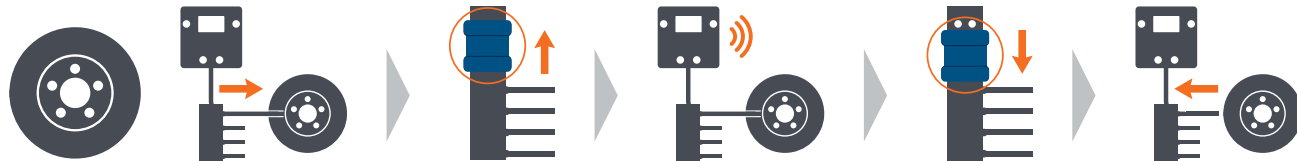
FÜLLDRUCK EINSTELLEN



18.8.8

REIFEN FÜLLEN

Anfangs-Reifendruck > 0,5 bar



Panne oder Anfangs-Reifendruck < 0,5 bar



FEHLERSUCHE

PROBLEME	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Er1	Der Drucksensor ist defekt.	Die Aufblasvorrichtung muss ersetzt werden.
Er2	Instabiler Druck, defekter Schlauchanschluss.	Schlauchanschluss ersetzen oder Schlauch erneut am Reifen anschließen.
Er3	Druck d. angeschlossenen Reifens zu hoch, Druck.	Aufpumpvorgang beenden.
Er4	Falsche Verbindungen am Lufteinlass und Auslass.	Schließen Sie das Magnetventil gemäß Schaltplan an.
Er5	Geringe Spannung.	Prüfen Sie die elektrische Spannungsquelle.
Er6 und Er7	Kalibrierungsfehler.	Das automatische Reifenfüllgerät muss kalibriert werden, wenden Sie sich an Martins Industries.
Er8	Die Luftquelle ist niedriger als der eingestellte Druck.	Stoppen Sie den Füllvorgang - ziehen Sie die Spezifikationen für den Eingangsdruck zu Rate.




MARTINS